



# Паспорт безопасности.

в соответствии с 1907/2006/ЕС, Статья 31

Дата печати: 26.08.2015

Дата редактирования: 30.05.2015

## 1 Наименование вещества / препарата и фирмы / предприятия

### Идентификатор продукта

Торговое наименование: **Original ATE Brake Fluid SL (DOT 4)**

Артикульный номер: 03.9901-58xx.x / 7058xx

**Соответствующие установленные применения вещества или смеси и не рекомендуемые области использования**

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

**Применение вещества / препарата** гидравлической жидкости

**Подробная информация поставщика паспорта безопасности**

**Производитель / Поставщик:**

Continental Aftermarket GmbH

Guerickestr. 7

60488 Frankfurt a. M.

Tel: +49-69-76031

Fax: +49-69-761061

**Отдел, предоставляющий информацию:**

Gefahrstoffmanagement Konzern, Zentrales Materiallabor

ate.sicherheit@contiautomotive.com

**Номер телефона экстренной связи:** +49-6132-84463

## 2 Возможные виды опасности

### Классификация вещества или смеси

Данный продукт не классифицируется в соответствии с Согласованной на глобальном уровне системой классификации и маркировки химических веществ (GHS).

### Элементы маркировки

**Элементы маркировки в соответствии с СГС** отпадает

**Пиктограммы, обозначающие опасности** отпадает

**Сигнальное слово** отпадает

**Предупреждения об опасности** отпадает

**Другие опасные факторы**

**Результаты оценки PBT (устойчивое биоаккумулятивное токсическое вещество) и vPvB (очень устойчивое биоаккумулятивное вещество)**

PBT: Неприменимо.

vPvB: Неприменимо.

## 3 Состав / Данные по составляющим компонентам

### Химическая характеристика: Смеси

**Описание:** Смесь из веществ, перечисленных ниже, с неопасными добавками.

### Содержащиеся опасные вещества:

161907-77-3	Ethanol, 2-butoxy-, manufacture of, by-products from ☠ Повреждение глаз 1, H318	<15%
111-46-6	2,2'-oxybisethanol ☠ СТМ - повторно 2, H373; ☠ Острая токсичность 4, H302	<10%
110-97-4	1,1'-iminodipropan-2-ol ☠ Раздражение кожи 2A, H319	<2%

**Дополнительные указания:** Текст приведённых указаний на факторы риска см. в Главе 16.

## 4 Меры по оказанию первой помощи

### Описание мер первой медицинской помощи

**Общие указания:** Снять загрязненную одежду и обувь.

(Продолжение на странице 2)

Дата печати: 26.08.2015

Дата редактирования: 30.05.2015

**Торговое наименование: Original ATE Brake Fluid SL (DOT 4)***(Продолжение страницы 1)***После вдыхания:**

Обеспечить доступ свежего воздуха, при недомоганиях обратиться к врачу.

**После контакта с кожей:**

Немедленно промыть с помощью воды и мыла, хорошо сполоснуть.

**После контакта с глазами:**

Промойте открытый глаз под проточной водой в течение нескольких минут. При сохранении симптомов обратитесь к врачу.

**После проглатывания:** Немедленно вызвать врача.**Указания для врача:****Наиболее важные симптомы и эффекты, как немедленные, так и проявляющиеся впоследствии**

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

**Указание на необходимость оперативной медицинской помощи и специального режима**

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

**5 Меры по борьбе с пожаром****Средства пожаротушения****Надлежащие средства тушения:**СО<sub>2</sub>, порошковое средство для тушения или водяная струя мелкого разбрызгивания. При борьбе с крупными пожарами следует применять водяную струю мелкого разбрызгивания или спиртоустойчивую пену.

Предпринять меры по тушению пожара, соответствующие окружающим условиям.

**Средства тушения, являющиеся непригодными из соображений безопасности:**

Полноструйная вода

**Особые опасности, создаваемые веществом или смесью**Может быть выпущен в случае пожара: CO, CO<sub>2</sub>, NO<sub>x</sub>,**Рекомендации для пожарных****Защитное оснащение:**

Не вдыхать газы, выделяющиеся при взрыве или пожаре.

Надеть автономное устройство защиты органов дыхания.

**6 Меры при непреднамеренном выделении (утечке)****Меры по обеспечению личной безопасности, защитное снаряжение и порядок действий в чрезвычайной ситуации**

Надеть защитное снаряжение. Держать на отдалении незащищённых людей.

Обеспечить достаточную вентиляцию.

**Меры по защите окружающей среды:**

Не допускать попадания продукта в канализационную систему или в водоёмы.

Не допускать попадания под землю / в грунт.

**Методы и материалы для локализации и очистки:**

Собрать при помощи связывающего жидкость материала (песка, кизельгура, кислотновяжущего средства, универсальных вяжущих средств, опилок).

Утилизировать собранный материал в соответствии с инструкциями.

**Ссылки на другие разделы**

Информация по безопасному обращению - в Главе 7.

Информация по индивидуальному защитному снаряжению - в Главе 8.

Информация по утилизации - в Главе 13.

**7 Обращение с веществом и его хранение****Обращение с веществом:****Меры предосторожности по безопасному обращению**

Хранить в месте недоступном для детей.

*(Продолжение на странице 3)*

**Паспорт безопасности.**  
**в соответствии с 1907/2006/ЕС, Статья 31**

Дата печати: 26.08.2015

Дата редактирования: 30.05.2015

**Торговое наименование: Original ATE Brake Fluid SL (DOT 4)**
*(Продолжение страницы 2)*

Соблюдать осторожность при открывании ёмкостей и при обращении с ними.

Обеспечить хорошую вентиляцию / вытяжку на рабочем месте.

**Указания по защите от пожаров и взрывов:**

Нет необходимости в каких-либо специальных мерах.

**Условия безопасного хранения, включая несовместимости**
**Хранение:**
**Требования, предъявляемые к складским помещениям и таре:**

Хранение при комнатной температуре.

**Указания по совместимости с другими веществами при хранении:**

Хранить отдельно от продуктов питания, напитков и кормов.

**Дальнейшие данные по условиям хранения:**

Хранить в сухом месте.

Продукт является гигроскопическим.

Держать ёмкости плотно закрытыми.

**Класс хранения:** 10 горючие жидкости.

**Характерное конечное применение (или применения)**

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

## 8 Ограничение воздействия вещества и контроль / индивидуальные средства защиты

**Дополнительные указания по структуре технических устройств:**

Никаких дополнительных данных; см. Пункт 7.

**Параметры контроля**
**Составляющие компоненты с предельными значениями, требующие мониторинга на рабочих местах:**
**111-46-6 2,2'-oxybisethanol**

PDK	Краткосрочное значение: 10 мг/м <sup>3</sup> паров + аэрозоля
-----	--

**112-27-6 2,2'-(ethylenedioxy)diethanol**

PDK	Краткосрочное значение: 10 мг/м <sup>3</sup> паров + аэрозоля
-----	--

**112-60-7 3,6,9-trioxaundecane-1,11-diol**

PDK	Краткосрочное значение: 10 мг/м <sup>3</sup> паров + аэрозоля
-----	--

**110-97-4 1,1'-iminodipropan-2-ol**

PDK	Краткосрочное значение: 1 мг/м <sup>3</sup> паров + аэрозоля
-----	---

**Значения DNEL**
**111-46-6 2,2'-oxybisethanol**

Дермально (через кожу)	DNEL Public long-term systemic	53 мг/кг bw/d (-)
	DNEL Worker long-term systemic	106 мг/кг bw/d (-)
Ингаляционно (путём вдыхания)	DNEL Public long-term local effects	12 мг/м <sup>3</sup> (-)
	DNEL Worker long-term local effects	60 мг/м <sup>3</sup> (-)

**Значения PNEC**
**111-46-6 2,2'-oxybisethanol**

PNEC STP	199,5 мг/L (-)
PNEC aqua (fresh water)	10 мг/L (-)
PNEC aqua (marine water)	1 мг/L (-)
PNEC sediment (fresh water)	20,9 мг/кг sedim dw (-)

*(Продолжение на странице 4)*

# Паспорт безопасности.

## в соответствии с 1907/2006/ЕС, Статья 31

Дата печати: 26.08.2015

Дата редактирования: 30.05.2015

**Торговое наименование: Original ATE Brake Fluid SL (DOT 4)**
*(Продолжение страницы 3)*

PNEC soil	1,53 мг/кг soil dw (-)
-----------	------------------------

**Требования по охране труда и меры по обеспечению безопасности персонала**
**Средства индивидуальной защиты:**
**Общие меры по защите от воздействия и гигиене:**

Не вдыхать газы / пары / аэрозоли.

Избегать контакта с глазами и с кожей.

**Защита органов дыхания:**

Когда предел превышен респиратор (DIN стандартный фильтр тип А) использования.

Используйте автономный дыхательный аппарат, если существует опасность вытеснения кислорода.

**Защита рук:**

Материал перчаток / рукавиц должен быть устойчивым к воздействию продукта / вещества / препарата и не пропускать их.

Выбор материала перчаток / рукавиц производится с учётом времени прорыва, степени проницаемости и эрозии.

**Материал перчаток / рукавиц**

Выбор подходящих перчаток / рукавиц определяется не только материалом, но также и другими качественными особенностями, причём между различными производителями существует большая разница.

**Период проницаемости материала перчаток / рукавиц.**

Бутил каучуковые (бутилкаучук): Минимальный прорыв раз 180 мин; Минимальная толщина слоя: 0,7 мм

NBR (нитрильный каучук): минимальное время прорыва 30 мин; Минимальная толщина слоя: 0,4 мм

Необходимо осведомиться у производителя защитных перчаток / рукавиц о точном времени прорыва и придерживаться его.

**Защита глаз: Защитные очки**
**Ограничение экологического воздействия и контроль над ним**

См. разделы 6 и 7. Нет необходимости в дополнительных мерах.

## 9 Физические и химические свойства

**Информация по основным физическим и химическим свойствам**
**Общая информация**
**Внешний вид:**

<b>Форма:</b>	Жидкое
<b>Цвет:</b>	Светло-жёлтое
<b>Запах:</b>	Характерно
<b>Порог запаха:</b>	Не определено.

<b>Значение pH при 20 °C:</b>	8,5 ((FMVSS 116))
-------------------------------	-------------------

**Изменение состояния**

<b>Точка плавления / интервал температур плавления:</b>	< -70 °C (DIN 51583)
---	----------------------

<b>Точка кипения / интервал температур кипения:</b>	> 260 °C (FMVSS 116)
---	----------------------

<b>Температурная точка вспышки:</b>	139 °C (ASTM D 7094 (closed cup))
-------------------------------------	-----------------------------------

<b>Воспламеняемость (твёрдое, газообразное вещество):</b>	Неприменимо.
---	--------------

<b>Температура воспламенения:</b>	> 200 °C (DIN 51794)
-----------------------------------	----------------------

<b>Температура распада:</b>	> 360 °C (DSC)
-----------------------------	----------------

<b>Самовоспламеняемость:</b>	Продукт не является самовоспламеняемым.
------------------------------	---

*(Продолжение на странице 5)*

# Паспорт безопасности.

## в соответствии с 1907/2006/ЕС, Статья 31

Дата печати: 26.08.2015

Дата редактирования: 30.05.2015

**Торговое наименование: Original ATE Brake Fluid SL (DOT 4)**
*(Продолжение страницы 4)*

<b>Взрывоопасность:</b>	Продукт не является взрывоопасным.
<b>Границы взрываемости:</b>	
<b>Нижняя:</b>	1,5 пол. % (V)
<b>Верхняя:</b>	Не определено.
<b>Давление пара при 20 °С:</b>	< 1 mbar
<b>Плотность при 20 °С:</b>	1,065 г/см <sup>3</sup> (DIN 51757)
<b>Относительная плотность</b>	Не определено.
<b>Плотность пара</b>	Не определено.
<b>Скорость испарения</b>	Не определено.
<b>водой:</b>	Полностью смешиваемо.
<b>Коэффициент распределения (n-октанол / вода):</b>	Не определено.
<b>Вязкость:</b>	
<b>Динамическая:</b>	Не определено.
<b>Кинематическая при 20 °С:</b>	15-17 мм <sup>2</sup> /с (FMVSS 116)
<b>Содержание растворителя:</b>	
<b>Органические растворители:</b>	18,0 %
<b>Другая информация</b>	Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

### 10 Стабильность и реакционная способность

**Реакционная способность** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

**Химическая стабильность**

**Термический распад / условия, которых следует избегать:**

При использовании в соответствии с предписаниями не происходит никакого распада.

**Возможность опасных реакций** Неизвестно ни о каких опасных реакциях.

**Условия, вызывающие опасные изменения**

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

**Несовместимые материалы:** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

**Опасные продукты распада:** Неизвестно ни о каких опасных продуктах распада.

### 11 Данные по токсикологии

**Информация по токсикологическому воздействию**

**Острая токсичность:**

**Значения LD/LC50 (летальной дозы/концентрации), необходимые для классифицирования:**

Орально (через рот) | LD50 | >2000 мг/кг (-)

**Первичное раздражающее воздействие:**

**на кожу:** Нет раздражающего воздействия.

**на глаза:** Нет раздражающего воздействия.

**Сенсибилизация:** Неизвестно о наличии сенсибилизирующего воздействия.

### 12 Экологическая информация

**Токсичность**

**Акватоксичность:**

EC50 | 6,25 мг/л (bacteria)

*(Продолжение на странице 6)*

# Паспорт безопасности.

## в соответствии с 1907/2006/ЕС, Статья 31

Дата печати: 26.08.2015

Дата редактирования: 30.05.2015

**Торговое наименование: Original ATE Brake Fluid SL (DOT 4)**
*(Продолжение страницы 5)*

250-350 мг/л (fish)

**Стойкость и склонность к деградации**

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

**Прочая информация:** Продукт легко поддается биологическому разложению.

**Поведение в экологических системах:**
**Биоаккумулятивный потенциал** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

**Подвижность в грунте** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

**Дополнительные экологические указания:**
**Общие указания:**

Класс вредности для воды 1 (Само-классификация): немного вредно для воды

Не допускать попадания продукта в грунтовые воды, водоёмы или в канализационную систему.

**Результаты оценки РВТ (устойчивое биоаккумулятивное токсическое вещество) и vPvB (очень устойчивое биоаккумулятивное вещество)**

Неприменимо.

**РВТ:** Неприменимо.

**vPvB:** Неприменимо.

**Другие вредные эффекты** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

### 13 Указания по утилизации

**Методы обработки отходов**

Утилизация согласно действующим редакциям директив ЕС 75/442/EWG и 91/689/EWG об отходах и опасных отходах.

**Рекомендация:**

Следует сдать для специализированной обработки с соблюдением предписаний соответствующих служб.

**Неочищенные упаковки:**
**Рекомендация:**

Упаковки, не поддающиеся очистке, следует утилизировать таким же образом, как и продукт из них.

### 14 Информация по транспорту

**Номер UN**
**ADR, ADN, IMDG, IATA** отпадает

**Собственное транспортное наименование ООН**
**ADR, ADN, IMDG, IATA** отпадает

**классов опасности транспорта**
**ADR, ADN, IMDG, IATA**
**Класс** отпадает

**Группа упаковки**
**ADR, IMDG, IATA** отпадает

**Экологические риски:**
**Загрязнитель морской среды:** Нет

*(Продолжение на странице 7)*

